

Distr.: General
19 April 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 16 نيسان/أبريل 2021 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن 2570 (2021)، المتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا" والمتخذ في 16 نيسان/أبريل 2021. وقد اعتمد القرار 2570 (2021) وفقا لإجراء التصويت المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 من رئيس مجلس الأمن (S/2020/253)، وهو إجراء متفق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا.

وعلا بذلك الإجراء، أرفق طيه نسخا من الوثائق ذات الصلة:

رسالتي المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021، الموجهة إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (المرفق الأول)، التي تطرح للتصويت مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/367 (الضميمة المرفقة بالمرفق الأول)؛

رسائل وردت ردا من أعضاء مجلس الأمن تشير إلى موقفهم الوطني من مشروع القرار (المرفق الثاني إلى السادس عشر)؛

بيان قدمه لاحقا عضو في مجلس الأمن يقدم فيه تعليلا لتصويته (المرفق السابع عشر).

وستصدر هذه الرسالة ومرفقاتها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دانغ دينه كوي

رئيس مجلس الأمن



المرفق الأول

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

وفقا للإجراءات التي اتفق عليها أعضاء مجلس الأمن في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض الفيروس التاجي، على النحو المبين في الرسالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 من رئيس مجلس الأمن الموجهة إلى جميع أعضاء المجلس (S/2020/253)، أود أن أوجه انتباهكم إلى ما يلي.

ناقش أعضاء المجلس مشروع قرار قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية يتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا". وقد وُضع مشروع القرار هذا الوارد في الوثيقة S/2021/367 والمرفق طيه، باللون الأزرق.

بصفتي رئيسا لمجلس الأمن، أطرح مشروع القرار المذكور أعلاه للتصويت. وستبدأ فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة على مشروع القرار هذا في الساعة 12/30. من يوم الخميس 15 نيسان/أبريل 2021. وستنتهي فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة في الساعة 12/30. من يوم الجمعة 16 أبريل 2021.

يرجى تقديم تصويتكم (مؤيدين أو معارضين أو ممتنعين عن التصويت) على مشروع القرار، وكذلك أي تعليق محتمل لتصويتكم، عن طريق إرسال رسالة موقعة من الممثل الدائم أو القائم بالأعمال بالنيابة في غضون فترة التصويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ساعة المبينة أعلاه إلى مدير شعبة شؤون مجلس الأمن بالأمانة العامة (egian@un.org).

أعترز تعميم رسالة تتضمن نتائج التصويت في غضون ثلاث ساعات من انتهاء فترة التصويت ومدتها 24 ساعة. وأعترز أيضا عقد جلسة لمجلس الأمن عن طريق التداول بالفيديو لإعلان نتيجة التصويت بعد فترة وجيزة من انتهاء فترة التصويت، بعد ظهر يوم الجمعة، 16 نيسان/أبريل 2021.

(توقيع) دانغ دينه كوي

رئيس مجلس الأمن

S/2021/367

الأمم المتحدة

Provisional
15 April 2021
Arabic
Original: English



المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية: مشروع قرار

إن مجلس الأمن،

إنه تشير إلى قراره 1970 (2011) وجميع قراراتها اللاحقة بشأن ليبيا، بما في ذلك القرارات 2259 (2015) و 2510 (2020) و 2542 (2020) وبيانات رئيسها،

وإنه تؤكد من جديد التزامها بالعملية السياسية الليبية التي تقودها الأمم المتحدة والتي تملكها ليبيا، وبسيادة ليبيا واستقلالها وسلامتها الإقليمية ووحدتها الوطنية،

وإنه يرحب بالاتفاق على إجراء الانتخابات الرئاسية والبرلمانية الوطنية في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021 على النحو المبين في خارطة الطريق لمنتدى الحوار السياسي الليبي في تونس في تشرين الثاني/نوفمبر 2020، وإنه يشير إلى أن الأساس الدستوري للانتخابات وقانون الانتخابات ذي الصلة ينبغي أن يكون قائما بحلول 1 تموز/يوليه 2021 من أجل إتاحة الوقت الكافي للجنة الوطنية العليا للانتخابات للتحضير للانتخابات وفقا للجدول الزمني المحدد،

وإنه ترحب باتفاق وقف إطلاق النار المبرم في 23 تشرين الأول/أكتوبر 2020 (S/2020/1043)،

وإنه تشير إلى التزام المشاركين في مؤتمر برلين بالامتناع عن التدخل في الصراع المسلح أو في الشؤون الداخلية لليبيا، ودعوتهم الجهات الفاعلة الدولية إلى أن تفعل الشيء نفسه،

وإنه تسلم بالدور الهام الذي تؤديه البلدان المجاورة والمنظمات الإقليمية في دعم الأمم المتحدة، وإنه تعرب عن قلقها إزاء أثر النزاع على البلدان المجاورة، بما في ذلك ما يتعلق بالتهديدات الناشئة عن النقل غير المشروع للأسلحة وتراكمها وإساءة استخدامها وزعزعة استقرارها وتدفق الجماعات المسلحة والمرتبقة،

وإنه تعرب عن بالغ قلقها إزاء استغلال الجماعات الإرهابية والعنيفة للحالة في ليبيا، وإنه تؤكد من جديد الحاجة إلى مكافحة التهديدات التي تهدد السلام والأمن الدوليين الناجمة عن الأعمال الإرهابية، وفقا للقانون الدولي، بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة،

وإنه تشير إلى القرارين 2532 (2020) و 2565 (2021)، وإن تعرب عن قلقها البالغ إزاء تدهور الحالة الإنسانية والأثر المدمر لوباء COVID-19 في ليبيا،

وإنه تكرر تأكيد قلقها البالغ إزاء تهريب المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر عبر ليبيا، **وإنه تحرب** بعمل بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا في تنسيق ودعم تقديم المساعدة الإنسانية للاجئين والمهاجرين،

وإنه تعترف بالحاجة إلى حماية النساء، بمن فيهن المشاركات في الأماكن العامة، من التهديدات والأعمال الانتقامية، **وإنه تشدد** على الحاجة إلى النشر الفعال لمستشاري حماية المرأة والطفل كجزء من بعثة الأمم المتحدة في ليبيا على النحو المطلوب في القرار 2542 (2020)، **وإنه تشير** إلى طلبها بأن تراعي البعثة مراعاة تامة المنظور الجنساني عند تنفيذ ولايتها،

وإنه تشير إلى تصميمها في قرارها 2213 (2015) على أن الحالة في ليبيا لا تزال تشكل تهديدا للسلم والأمن الدوليين،

وإنه يرحب باتفاق وقف إطلاق النار المبرم في 23 تشرين الأول/أكتوبر 2020 (S/2020/1043)،

وإنه يشير إلى التزام المشاركين في مؤتمر برلين بالامتناع عن التدخل في النزاع المسلح أو في الشؤون الداخلية لليبيا، وإلى دعوتهم الجهات الفاعلة الدولية إلى أن تحذو حذوهم،

وإنه يسلم بالدور الهام للبلدان المجاورة والمنظمات الإقليمية في دعم الأمم المتحدة، **وإنه يعرب** عن القلق إزاء تأثير النزاع على البلدان المجاورة، بما في ذلك من جراء التهديدات الناشئة عن النقل غير المشروع للأسلحة وتكديسها وإساءة استخدامها بما يؤدي إلى زعزعة الاستقرار، وعن تدفق الجماعات المسلحة والمرتبقة،

وإنه يعرب عن القلق البالغ إزاء استغلال الجماعات الإرهابية والعنيفة للحالة في ليبيا، **وإنه يؤكد** من جديد ضرورة التصدي للأخطار التي تهدد السلام والأمن الدوليين من جراء الأعمال الإرهابية، وفقا للقانون الدولي، بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة،

وإنه يشير إلى القرارين 2532 (2020) و 2565 (2021)، **وإنه يعرب** عن بالغ القلق إزاء تدهور الحالة الإنسانية والأثر المدمر لجائحة كوفيد-19 في ليبيا،

وإنه يكرر الإعراب عن بالغ قلقه إزاء تهريب المهاجرين واللاجئين والاتجار بالبشر عبر ليبيا، **وإنه يرحب** بالعمل الذي تنهض به بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا في تنسيق عملية تقديم المساعدة الإنسانية للاجئين والمهاجرين ودعمها،

وإنه يسلم بضرورة حماية النساء، بمن فيهن المشاركات في الفضاءات العامة، من التهديدات والأعمال الانتقامية، **وإنه يشدد** على ضرورة النشر الفعال للمستشارين المعنيين بشؤون حماية النساء والأطفال ضمن البعثة، على النحو المطلوب في القرار 2542 (2020)، **وإنه يشير** إلى طلبه بأن تضع البعثة في الاعتبار المنظور الجنساني بشكل كامل في تنفيذ ولايتها،

وإنه يشير إلى أنه قرر، في قراره 2213 (2015)، أن الحالة في ليبيا لا تزال تشكل تهديدا للسلام والأمن الدوليين،

- 1 - **يرحب** بالمجلس الرئاسي المؤقت وبحكومة الوحدة الوطنية المؤقتة بصفتها حكومة ليبيا المكلفة بقيادة البلد إلى غاية الانتخابات الوطنية في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021، على النحو المبين في خارطة الطريق المنبثقة عن ملتقى الحوار السياسي الليبي؛
- 2 - **يدعو** حكومة الوحدة الوطنية المؤقتة إلى القيام بالأعمال التحضيرية اللازمة لإجراء انتخابات رئاسية وبرلمانية وطنية حرة ونزيهة وشاملة للجميع في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021، على النحو المبين في خارطة الطريق المنبثقة عن ملتقى الحوار السياسي الليبي، بما في ذلك الترتيبات اللازمة لكفالة المشاركة الكاملة والمتساوية والهادفة للنساء وإشراك الشباب، وإلى توفير التمويل بسرعة للمفوضية الوطنية العليا للانتخابات؛
- 3 - **يشير** إلى أن إجراء انتخابات حرة ونزيهة وذات مصداقية سيتيح للشعب الليبي انتخاب حكومة تمثيلية موحدة وتعزيز استقلال ليبيا وسيادتها وسلامتها الإقليمية ووحدتها الوطنية؛
- 4 - **يدعو** السلطات والمؤسسات ذات الصلة، بما في ذلك مجلس النواب، إلى اتخاذ الإجراءات المبينة في خارطة الطريق المنبثقة عن ملتقى الحوار السياسي الليبي لتيسير إجراء الانتخابات الرئاسية والبرلمانية في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021، بما في ذلك توضيح الأساس الدستوري للانتخابات وسن التشريعات، حسب الاقتضاء، بحلول 1 تموز/يوليه 2021 من أجل إتاحة الوقت الكافي للمفوضية الوطنية العليا للانتخابات للتحضير للانتخابات وفقا للجدول الزمني المحدد، ويدعو كذلك الملتقى إلى اتخاذ خطوات لتيسير الانتخابات إذا لزم الأمر؛
- 5 - **يشدد** على أهمية إجراء عمليةصالحة وطنية جامعة شاملة، ويرحب بدعم المنظمات الإقليمية في هذا الصدد، و**يشدد** على أهمية تنفيذ تدابير بناء الثقة لتهيئة بيئة مواتية لإجراء انتخابات وطنية ناجحة؛
- 6 - **يشير** إلى القرار 2542 (2020) ودور البعثة في تقديم الدعم للعملية الانتقالية الليبية، بما في ذلك تنظيم الانتخابات، و**يوكد** دور البعثة في دعم الانتخابات المرتقبة في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021؛
- 7 - **يدعو** حكومة الوحدة الوطنية المؤقتة إلى تحسين تقديم الخدمات الأساسية للشعب الليبي، ومكافحة الفساد، وحماية حقوق الإنسان، وضمان إدارة الموارد على نحو يتسم بالشفافية والإنصاف على النحو المبين في خارطة الطريق المنبثقة عن ملتقى الحوار السياسي الليبي؛
- 8 - **يشدد** على أهمية توحيد المؤسسات في ليبيا، والحوكمة الرشيدة وتحسين الأداء الاقتصادي، بسبل منها الاتفاق على ميزانية موحدة، والاتفاق بسرعة على المناصب السيادية، على النحو المبين في خارطة الطريق المنبثقة عن الملتقى؛
- 9 - **يوكد من جديد** عزمه على كفالة أن تتاح للشعب الليبي ولصالحه، في مرحلة لاحقة، الأصول المجمدة عملا بالفقرة 17 من القرار 1970 (2011)؛
- 10 - **يشدد** على ضرورة التخطيط لنزع سلاح الجماعات المسلحة وجميع الجهات المسلحة من غير الدول ذات الصلة وتسريحها وإعادة إدماجها، وإصلاح قطاع الأمن، وإنشاء هيكل أمني جامع وخاضع للمساءلة بقيادة مدنية لليبيا ككل؛

- 11 - **يُشدد** على وجوب محاسبة المسؤولين عن انتهاكات القانون الدولي الإنساني وانتهاكات وتجاوزات القانون الدولي لحقوق الإنسان؛
- 12 - **يدعو** جميع الأطراف الليبية إلى التنفيذ الكامل لاتفاق وقف إطلاق النار المبرم في 23 تشرين الأول/أكتوبر 2020، **ويحث** جميع الدول الأعضاء بقوة على احترام ودعم التنفيذ الكامل لاتفاق وقف إطلاق النار، بما في ذلك بسحب جميع القوات الأجنبية والمرتبقة من ليبيا دون مزيد من التأخير؛
- 13 - **يُشير** إلى قراره القاضي بأن تنقيد جميع الدول الأعضاء بحظر توريد الأسلحة، ويطلب بأن تمتثل جميع الدول الأعضاء وغيرها امتثالاً تاماً لحظر توريد الأسلحة المفروض بموجب القرار 1970 (2011)، بصيغته المعدلة بموجب قرارات لاحقة، وذلك بوسائل منها وقف تقديم كافة أشكال الدعم إلى جميع المرتزقة المسلحين وسحبهم، ويطلب جميع الدول الأعضاء بعدم التدخل في النزاع أو اتخاذ تدابير تؤدي إلى تفاقم النزاع؛
- 14 - **يُشير** إلى قراره جواز أن تقوم اللجنة المنشأة عملاً بالفقرة 24 من القرار 1970 (2011) بتصنيف الأفراد أو الكيانات ممن يتورطون في أعمال تهدد السلام أو الاستقرار أو الأمن في ليبيا أو تعرقل أو تقوض نجاح تحولها السياسي، أو يقدمون الدعم لتلك الأعمال لغرض إخضاعهم لتدابير حظر السفر وتجميد الأصول المحددة في القرار 1970 (2011)، بصيغتها المعدلة بموجب قرارات لاحقة، ويؤكد أن اللجنة ستنظر في تصنيف الأفراد أو الكيانات الذين ينتهكون حظر توريد الأسلحة، أو ينتهكون وقف إطلاق النار، أو يعرقلون نجاح التحول السياسي في ليبيا؛
- 15 - **يُشير** إلى قراره 2542 (2020) وقراره القاضي بأن تساعد البعثة على تحقيق وقف إطلاق النار وتقديم الدعم المناسب لتنفيذه؛
- 16 - **يُحيط علماً** بالتقرير المرحلي للأمين العام بشأن الترتيبات المقترحة لرصد وقف إطلاق النار في ليبيا (S/2021/281)، ويوافق على مقترحات الأمين العام بشأن تكوين عنصر رصد وقف إطلاق النار وجوانبه التنفيذية على النحو المبين في رسالته المؤرخة 7 نيسان/أبريل، بغية التنفيذ الكامل لاتفاق وقف إطلاق النار المبرم في 23 تشرين الأول/أكتوبر 2020، ويطلب إلى البعثة أن تقدم الدعم إلى اللجنة العسكرية المشتركة 5+5 وآلية رصد وقف إطلاق النار التي يقودها الليبيون ويتولون زمام أمورها (آلية رصد وقف إطلاق النار)، بسبل منها تيسير تدابير بناء الثقة والنشر القابل للتطويع والتدريجي لمراقبي وقف إطلاق النار التابعين للبعثة متى سمحت الظروف بذلك؛
- 17 - **يُشدد** على أهمية مواصلة اللجنة العسكرية المشتركة 5+5 تطوير خططها فيما يتعلق بآلية رصد وقف إطلاق النار، بما يشمل الجوانب المتعلقة بتشكيل ومسؤوليات اللجان الفرعية، ومن ذلك المشاركة الهادفة للمرأة؛ والجدول الزمني لعنصر البعثة لرصد وقف إطلاق النار وحجمه وانتشاره الجغرافي؛ والمراحل البارزة المحددة بوضوح؛ والوضع النهائي المتوقع؛ والترتيبات الأمنية المعدة لتوفير مراقبي وقف إطلاق النار التابعين للبعثة؛
- 18 - **يلاحظ** أن للدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية القدرة على تقديم الدعم إلى آلية رصد وقف إطلاق النار عن طريق الأمم المتحدة، بسبل منها توفير مراقبين أفراد تحت رعاية البعثة، وتوفير الموارد العينية أو المالية فيما يتعلق بقائمة بالمعدات اللازمة، على النحو الذي اتفقت عليه اللجنة العسكرية المشتركة 5+5، ويتطلع إلى تقديم الدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية لهذا الدعم على النحو الملائم؛

19 - **يطلب كذلك** إلى الأمين العام أن يدرج في تقاريره الدورية وفي أي تقارير إضافية، حسب الاقتضاء، معلومات مستكملة عن الدعم المقدم من البعثة إلى السلطات والمؤسسات الليبية المختصة قبل الانتخابات المرتقبة، وعن تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار المبرم في 23 تشرين الأول/أكتوبر، وعن التقدم الذي أحرزته آلية رصد وقف إطلاق النار، وعن نشر مراقبي وقف إطلاق النار التابعين للبعثة لأغراض الدعم، وعن معايير رحيلهم في نهاية المطاف؛

20 - **يعرب** عن اعتزاه استعراض التقدم المحرز صوب نشر مراقبي وقف إطلاق النار التابعين للبعثة قبل 15 أيلول/سبتمبر 2021، ويطلب أن يضع الاستعراض الاستراتيجي المستقل للبعثة في الاعتبار عنصر البعثة الخاص برصد وقف إطلاق النار، ويطلب كذلك إلى الأمين العام أن يستشير المجلس بشأن أي زيادة في العدد الأقصى الأولي لمراقبي وقف إطلاق النار على النحو المبين في رسالته المؤرخة 7 نيسان/أبريل؛

21 - **يشدد** على أن الإحالات إلى حكومة الوفاق الوطني الواردة في القرارات السابقة، بما فيها القرارات 2509 (2020) و 2292 (2016) و 2357 (2017) و 2420 (2018) و 2473 (2019) و 2526 (2020)، ينبغي أن تعتبر بوصفها إحالات إلى حكومة ليبيا، وأنها تنطبق بالتالي على حكومة الوحدة الوطنية، بصفتها حكومة ليبيا المؤقتة، حسب الاقتضاء؛

22 - **يقرر** أن يبقى المسألة قيد نظره الفعلي.

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
للسين لدى الأمم المتحدة

أشكركم وفريقكم على الدعم القوي المستمر في تيسير إجراء التصويت. يرجى العلم بأن الصين
تصوت مؤيدة لمشروع القرار (S/2021/367) الذي قدمته المملكة المتحدة بشأن إنشاء آلية لرصد وقف
إطلاق النار في ليبيا.

(توقيع) تشانغ جون

السفير

الممثل الدائم للسين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 من الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أبلغكم، وفقا للأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة، بأن وفدي يصوت مؤيدا لمشروع قرار مجلس الأمن الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا" والمتضمن في الوثيقة S/2021/367.

(توقيع) سفين يورغنسون

السفير

الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

أشير إلى الرسالة المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 التي تدعو أعضاء مجلس الأمن إلى التصويت على مشروع القرار المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في إطار بند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا"، الموضوع باللون الأزرق تحت الرمز S/2021/367. تصوت فرنسا مؤيدة لمشروع القرار.

(التوقيع) نيكولا دو ريفيير

السفير

الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن

من الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة يشرفني أن أقر باستلام رسالتكم بتاريخ 15 نيسان/أبريل 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/367 المتعلقة ببنء جدول الأعمال "الحالة في ليبيا".

وفقا للإجراء المتبع في اعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة مرض فيروس كورونا الوارد في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الهند تصوت مؤيدة لمشروع القرار .

(توقيع) ت. س. تيرومورتي

السفير

الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس

**رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة
الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة**

يشرفني أن أقر باستلام رسالتكم بتاريخ 15 نيسان/أبريل 2021، بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار فيما يتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا"، الوثيقة S/2021/367.

وفقا للإجراء المتبع في اعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة مرض فيروس كورونا الوارد في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن أيرلندا تصوت لصالح مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/367.

(توقيع) جيرالدين بيرن ناسون

السفيرة

الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

المرفق السابع

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لكينيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/367) المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا".

في هذا الصدد، أود أن أبلغكم بأن كينيا تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور أعلاه.

(توقيع) مارتين كيماي

السفير

الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الثامن

رسالة مؤرخة 16 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من نائب الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

أشير إلى الرسالة المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 بشأن مشروع القرار المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا" والمتضمن في الوثيقة [S/2021/367](#).

وفقا للإجراء المبين في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253) لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، يشرفني أن أبلغكم بأن المكسيك تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور الوارد أعلاه.

(توقيع) خوان ساندوفال منديوليا

السفير

نائب الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

**رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم
بالأعمال بالنيابة لبعثة النيجر لدى الأمم المتحدة**

أكتب إليكم ردا على رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 15 آذار/مارس 2021 التي تدعو أعضاء المجلس إلى التصويت على مشروع القرار (S/2021/367) المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال "الحالة في ليبيا".

وفقا للإجراء المؤقت المتفق عليه لاعتماد مشاريع القرارات خلال القيود المفروضة جراء جائحة مرض فيروس كورونا، يشرفني أن أشير إلى أن جمهورية النيجر تقرر التصويت مؤيدة لمشروع القرار المذكور.

(توقيع) نياندو أوغوي

الوزير مستشار

القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة النيجر لدى الأمم المتحدة

المرفق العاشر

**رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة
الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة**

أشير إلى رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 المتعلقة بمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/367 بشأن بند جدول الأعمال المعنون: "الحالة في ليبيا".

وفقا للإجراء المؤقت المتفق عليه لاعتماد مشاريع القرارات خلال القيود المفروضة جراء جائحة مرض فيروس كورونا، يسرني أن أبلغكم بأن النرويج تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(توقيع) منى جول

السفيرة

الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

المرفق الحادي عشر

رسالة مؤرخة 16 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أقر باستلام رسالتكم المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المقدم فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا" (S/2021/367).

وفقا للإجراء المؤقت المتفق عليه لاعتماد مشاريع القرارات خلال القيود المفروضة جراء جائحة مرض فيروس كورونا، يشرفني أن أبلغكم بأن الاتحاد الروسي يصوت مؤيدا لمشروع القرار S/2021/367.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا

السفير

الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

المرفق الثاني عشر

**رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لساننت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة**

يشرفني أن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/367) المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية المتعلق ببنء جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا".

في هذا الصءء، أوء أن أبلءكم بأن سانء فنسنت وجزر غرينادين تصوء مؤبءة لمشروع القرار المذكور أعلاه.

(توقيع) إنغا رونءا كينغ

السفير

الممثل الدائم لساننت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث عشر

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لتونس لدى الأمم المتحدة

علاوة على الرسالة المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 من الممثل الدائم لفييت نام، بصفته رئيساً لمجلس الأمن، بشأن مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/367، والمقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا"، أود أن أبلغكم بأن تونس تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(توقيع) طارق الأدب

السفير

الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع عشر

رسالة مؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة
الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى الرسالة المؤرخة 15 نيسان/أبريل 2021 من رئيس مجلس الأمن، تصوت المملكة
المتحدة مؤيدة لمشروع القرار (S/2021/367) المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا".

(توقيع) باربرا وودوارد

السفيرة

الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس عشر

رسالة مؤرخة 16 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة
الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

فيما يتعلق بمشروع القرار المقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية المتعلق
ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا" (S/2021/367)، تصوت الولايات المتحدة الأمريكية مؤيدة
لمشروع القرار.

(توقيع) ليندا توماس غرينفيلد

السفيرة

الممثلة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس عشر

**رسالة مؤرخة 16 نيسان/أبريل 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
لفييت نام لدى الأمم المتحدة**

بالإشارة إلى رسالة رئيس مجلس الأمن في 15 نيسان/أبريل 2021 المتعلقة بمشروع القرار في إطار بند جدول الأعمال المعنون "الحالة في ليبيا" الوارد في الوثيقة S/2021/367، أود أن أبلغكم بموجب هذا بأن فييت نام تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور.

(توقيع) دانغ دينه كوي

السفير

الممثل الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بيان البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

تشثي الولايات المتحدة على وفد المملكة المتحدة بوصفه القائم بالصياغة الخاصة بالقرارين اللذين أخذوا اليوم، (القراران 2570 (2021) و 2571 (2021))، ولا سيما لما تحلى به من روح تعاونية في قيادة العملية. ونرحب أيضا بالالتزام الحقيقي لأعضاء مجلس الأمن بصياغة قرار قوي لدعم العملية السياسية التي تيسرها الأمم المتحدة في ليبيا، وتمديد ولاية فريق خبراء الأمم المتحدة، فضلا عن التراخيص وتدبير الجزاءات المتصلة بصادرات النفط غير المشروعة. من المهم أن مجلس الأمن أيد الترحيب بالحكومة المؤقتة الجديدة، وشدد على أهمية التحضير للانتخابات الوطنية التي ستجرى في 24 كانون الأول/ديسمبر من هذا العام، ودعا بوضوح القوات الأجنبية والمرتبقة إلى مغادرة البلد من دون تأخير.

طوال الأشهر الستة الماضية، لاحظنا الزخم الإيجابي في ليبيا وساهمنا فيه. وقد دعم المجلس التقدم السياسي الشامل الذي أحرزته ليبيا من خلال البيانات الصحفية والرئاسية الصادرة عن مجلس الأمن. إن القرارين المتخذين اليوم يؤكدان تعزز التزامنا الراسخ بدعم التقدم المستمر ومحاسبة أولئك الذين سيجاولون عرقلة الجهود التي يبذلها الليبيون بشجاعة للتحضير للانتخابات، وإنهاء الصراع، وإحلال السلام والأمن في بلدهم.

يجب علينا الآن أن نضمن عدم عرقلة التقدم الجاري. ويتعين على حكومة الوحدة الوطنية الليبية المؤقتة أن تُركّز على توحيد المؤسسات، وتقديم الخدمات الأساسية، واعتماد الميزانية الوطنية، وتوزيع الموارد بشفافية، والأهم من ذلك، الإعداد لانتخابات وطنية حرة ونزيهة، وتنظيمها في 24 كانون الأول/ديسمبر 2021. ومن الحيوي أن يرسي الليبيون الأساس الدستوري والقانوني للانتخابات الوطنية بدون تأخير. وبتخاذ هذين القرارين، أظهرنا أن مجلس الأمن يدعم هذه الجهود، ونتوقع من حكومة الوحدة الوطنية المؤقتة وغيرها من المؤسسات الليبية أن تقي بمسؤولياتها، بما في ذلك الالتزام بالجدول الزمني للانتخابات.

نكرر التأكيد على أنه يجب على جميع الأطراف الفاعلة الخارجية المشاركة في هذا النزاع أن توقف تدخلاتها العسكرية، وأن تتسحب من ليبيا على الفور. ولا يمكن تنفيذ اتفاق وقف إطلاق النار بنجاح ما دامت القوات الأجنبية والمرتبقة في البلد. وبالإضافة إلى ذلك، يجب إنهاء كل الدعم العسكري الخارجي الذي لا يتسق مع حظر الأسلحة الذي تفرضه الأمم المتحدة، بما في ذلك تدريب وتمويل المرتبقة والقوات العميلة.

ما برحت الولايات المتحدة ملتزمة التزاما راسخا بمستقبل ليبيا، كما يتضح من تصويتنا المؤيد للقرارين المتخذين اليوم. ونعتقد أنه بفضل استمرار دعم المجتمع الدولي، يمكن لليبيين أن ينهوا سنوات الصراع وأن يرسموا لأنفسهم مستقبلا جديدا. ويتعين علينا جميعا أن ندعم الشعب الليبي في مواصلته السير على هذا الطريق السلمي صوب إجراء انتخابات وطنية في 24 كانون الأول/ديسمبر.